

## [こどもの発達に関すること]

子どもの運動発達・精神発達に関する相談

### ●横浜市中部地域療育センター

TEL : 045-253-0358

月～金曜日 8:30～17:00 (祝日・年末年始を除く)

特別な支援を必要とするお子さんの学びの場に関すること

### ●横浜市特別支援教育総合センター

TEL : 045-336-6020

月～金曜日 9:00～17:00 (祝日・年末年始を除く)

## [不登校やいじめ、非行に関すること]

ひきこもり、不登校など、思春期・青年期の様々な悩みについての相談

### ●横浜市青少年相談センター(15歳以上)

TEL : 045-752-8366

月～金曜日 8:45～17:00 (祝日・年末年始を除く)

非行、犯罪行為、親子関係、職場や学校などでのトラブル、交友関係などの相談(20歳以上も可)

### ●よこはま法務少年支援センター

TEL : 045-845-2333

月～金曜日 8:30～17:00 (祝日・年末年始を除く)

非行問題・いじめ・犯罪被害などについての相談

### ●神奈川県警察少年相談・保護センター

TEL : 045-641-0045又は0120-45-7867

月～金曜日 8:30～17:15 (祝日・年末年始を除く)

いじめ・体罰など、こどもの人権についての相談

### ●子どもの人権110番

TEL : 0120-007-110

月～金曜日 8:30～17:15 (祝日・年末年始を除く)

## [夫やパートナーからの暴力などに関する相談]

### ●横浜市DV相談支援センター

TEL : 045-865-2040

月～金曜日 9:30～20:00

土曜・日曜・祝日 9:30～16:00

TEL : 045-671-4275

月～金曜日 9:30～12:00

13:00～16:30 (祝日・年末年始を除く)

## [学校生活の困りごと、教育に関する相談]

### ●市立の小中学校での相談

スクールカウンセラーが相談に応じます。

小中学生の不登校・友人関係・学習など

### ●一般教育相談

TEL : 045-624-9414

月～金曜日 9:00～17:00 (祝日・年末年始を除く)

いじめや友達のことに関する不安や悩みについての相談

### ●24時間子どもSOSダイヤル

TEL : 0120-078-310 (24時間フリーダイヤル)

## [思いがけない妊娠や産み育てる事に関する相談]

### ●にんしんSOSヨコハマ

TEL : 045-662-5524

毎日、10:00～22:00

## [児童虐待や家庭の中での困りごと相談]

### ●子どもからの専用相談

南区役所(子ども家庭支援課)

TEL : 045-341-1252

月～金曜日 8:45～17:00 (祝日・年末年始を除く)

## [Mga bagay na may kaugnayan sa pag-unlad at pag-aaral ng mga bata.]

### ●Yokohama City Chubu Region Rehabilitation Center (Institusyon para sa Pagbabagong buhay)

Telepono:045-253-0358

Lunes~Biyernes 8:30~17:00

(maliban sa pista opisyal at mula Disyembre 29~Enero 3)

### ●Yokohama City Special Support & Education General Center (Espesyal na Suporta at Edukasyon)

Telepono: 045-336-6020

Lunes~Biyernes 9:00~17:00

(maliban sa pista opisyal at mula Disyembre 29~Enero 3)

### [Tungkol sa pagliban sa paaralan, pang-aapi, at pagpapabaya sa pag-aaral.]

### ●Yokohama City Youth Consultation Center (Sentrong Konsultasyon para sa Kabataan) (15 taon gulang pataas)

Telepono:045-752-8366

Lunes~Biyernes 8:45~17:00

(maliban sa pista opisyal at mula Disyembre 29~Enero 3)

### ●Yokohama Legal Juvenile Center

TEL: 045-845-2333

Lunes~Biyernes 8:30~17:00

(Maliban tuwing pista opisyal at mula Disyembre 29~Enero 3)

### ●Kanagawa Prefectural Police Youth Consultation/Protection Center (Sentrong Kapulisan para sa Konsultasyon/Proteksyon ng mga Kabataan)

Telepono:045-641-0045 o Telepono:0120-45-7867

Lunes~Biyernes 8:30~17:15

(maliban sa pista opisyal at mula Disyembre 29~Enero 3)

### ●Children's Rights Hotline(Karapatang pantao ng bata na maaaring tawagan)

Telepono:0120-007-110

Lunes~Biyernes 8:30~17:15

(maliban sa pista opisyal at mula Disyembre 29~Enero 3)

### [Konsultasyon tungkol sa karahasan mula sa asawa o katuwang sa buhay.]

### ●Yokohama City DV Consultation Support Center (DV Sentrong Konsultasyon)

Telepono:045-865-2040 Lunes~Biyernes 9:30~20:00

Sabado・Linggo・Pistang Opisyal 9:30~16:00

Telepono:045-671-4275

Lunes~Biyernes 9:30~12:00, 13:00~16:30

(maliban sa pista opisyal at mula Disyembre 29~Enero 3).

### [Konsultasyon sa mga alalahanin na may kinalaman sa paaralan at edukasyon]

### ●Konsultasyon sa Pampublikong Paaralan (Elementarya at Junior High)

Ang konsultasyon ay ginawa ng Tagapayo ng Paaralan.

### ●Pangkalahatang Konsultasyon na may kinalaman sa Isyu ng Edukasyon

Telepono: 045-624-9414

Lunes~Biyernes 9:00~17:00

(maliban sa pista opisyal at mula Disyembre 29~Enero 3)

### ●24-oras Children SOS Hotline

Telepono:0120-078-310 (24 oras toll-free)

### [Konsultasyon tungkol sa hindi inaasahang pagbubuntis at panganganak]

### ●SOS YOKOHAMA Pagbubuntis

Telepono: 045-662-5524

Araw araw mula ika 10:00 ng umaga hanggang 10:00 ng gabi

### [Konsultasyon tungkol pagprotekta ng mga bata at tahanan sa pang-aabuso]

### ●Eksklusibo! Konsultasyon mula sa mga bata

Minami City Hall (Seksyon ng suporta sa tahanan ng bata)

Telepono: 045-341-1252

Lunes~Biyernes 8:45~17:00 (Hindi kasama ang mga pampublikong pista opisyal at mga pista opisyal ng Bagong Taon)

タガログ語版

保存版 令和5年4月発行

Bersyon nakapreterba na inilabas sa Abril 2023

# 南区 子ども家庭相談

妊娠期から  
思春期・  
18歳までの  
子育て相談窓口

南区子育て応援  
マスコットキャラクター  
「みなみくろん」



# Sanggunian Ukol sa Bata at Pamilya sa Minami Ward

Sanggunian tungkol  
sa pagpapalaki ng bata,  
isang serbisyo mula  
sa Pagbubuntis hangang  
Pagdadalaga/Pagbibinata  
(hangang 18  
taon gulang)

"Minamikuron" ang character  
sa Suporta ng Pagpapalaki ng  
Arak sa Minami Ward

## 南区福祉保健センター 子ども家庭支援課

# ☎ 045-341-1153

(南区役所2階25番窓口)

- 月～金曜日(祝日、年末年始を除く)
  - 8:45～17:00(12:00～13:00を除く)
- 〒232-0024 横浜市南区浦舟町2-33  
FAX 045-341-1145

### 電話相談

専用電話番号にお電話ください。

### 面接相談

お電話で日時をご予約ください。

### 対応者

保健師・社会福祉職・助産師など

※お名前やお話したくないことは言わなくても大丈夫です。  
※相談は無料です。 ※秘密は厳守します。

### 通訳が必要な方は

こちらにご相談ください。

### みなみ市民活動・ 多文化共生ラウンジ

住所: 南区浦舟町3-46

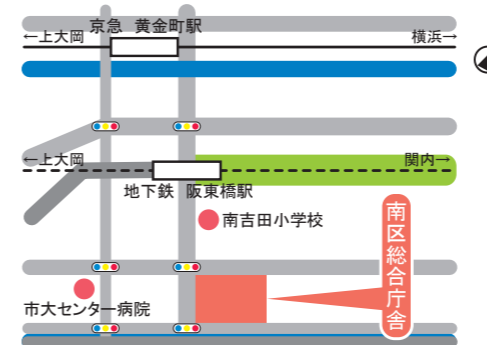
(浦舟複合福祉施設10階)

TEL: 045-242-0888 (外国語対応)

045-232-9544 (日本語)

★このチラシは、英語・中国語・ハングル・タガログ語の4か国語対応版があります。

### 区役所へのアクセス



## Suporta para sa Bata at Pamilya Sentro ng Pangangalaga sa Kalusugan at Kapakanan, Minami Ward (Window 25, ika-2 palapag, Opisina ng Minami Ward)

# Telepono:045-341-1153

- Lunes~Biyernes (Maliban tuwing pista opisyal at mula Disyembre 29 ~ Enero 3)
- 8:45 - 12:00, 13:00 - 17:00 (12:00 - 13:00 – break time)

〒232-0024

Urafune Cho 2-33, Minami-ku, Yokohama City, Kanagawa Prefecture  
FAX:045-341-1145

### Sa telepono

Tumawag lamang sa hotline number

### Interbyu

Tumawag at mag schedule ng araw at oras

### Tagapayo

Public health nurses, social workers, midwives, etc.

- ※ Hindi kailangan sabihin ang inyong pangalan o ano mang bagay na ayaw ninyong pag usapan
- ※ Ang konsultasyon ay walang bayad
- ※ Ang pagiging kompedensiyal ay mahigpit na pangangalagaan

### Ipaalam kung kailangan ng taga-salin ng wika

### Minami Shimin Katsudo・ Tabunka Kyosei Lounge

Address: 10th Floor, Urafune Fukugo Fukushi Shisetsu

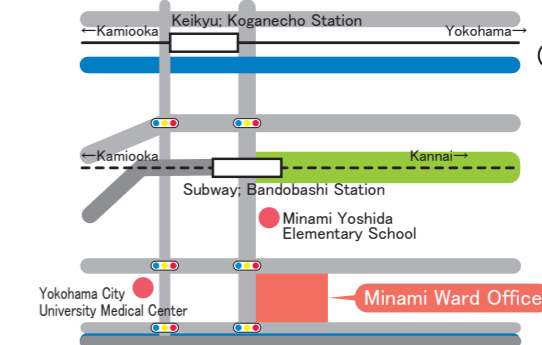
3-46 Urafune-cho, Minami-ku

Telepono 045-242-0888 (Pang-dayuhang wika)

Telepono 045-232-9544 (wikang hapon)

\* Ang mga inilathalang impormasyon ng konsultasyon sa flyer na ito ay may 4 na bersyon. Ito ay nakasulat sa wikang Ingles, Intsik, Hangul (Korean) at Tagalog.

### Access sa Ward Office(Kuyakusho)



# 子育ての気になることや、困ったこと話してみませんか？

お子さんのことで心配なこと、誰かに相談したいと思っ...  
ひとりで悩む前に、まずは「南区こども家庭相談」へお電話ください。



- ① 妊娠期～思春期・18歳まで幅広く相談に応じます。
- ② 保健師・社会福祉職・助産師などが一緒に考えます。
- ③ いろいろな専門機関などの情報を提供します。
- ④ 相談内容によっては、他の機関をご紹介します。

## 赤ちゃんのこと

- はじめての育児で不安
- 母乳、ミルク、離乳食の心配
- 赤ちゃんのあやし方や遊び方が分からない
- 夜寝ない、夜泣きで困っている
- 言葉や歩くのが遅いので気になる



## 園や学校で...

- お友達とうまく遊べない
- 落ち着きがない、みんなと同じことができない
- 園や学校になじめない、行きたがらない
- 読み書きなど学習についていけない
- 勉強をしない、進路が心配



## 家庭で...

- しつけについて悩んでいる
- 子どもが言うことをきかない
- 障害や病気があって、育児に悩んでいる
- スマートフォンやゲームをやりすぎていて心配
- 子どもがルールを守れない(門限、金銭管理など)



## 区役所で出張相談を行っています

### 若者のための専門相談

おおむね15～39歳までの方とご家族を対象に、若者の自立支援を行っている地域ユースプラザの職員が、相談をお受けします。(第1・3金曜日午後、予約優先)  
【予約・電話相談】  
よこはま東部ユースプラザ  
TEL: 045-642-7001  
11時～19時 月～土曜日  
(第3月曜日・年末年始除く)



# Pag usapan natin ang inyong mga alalahanin at problema sa pagpapalaki ng iyong anak

Kung mayroong mga bagay na pinag-aalala tungkol sa anak huwag mag-atubiling tumawag sa amin sa “Children and Families Consultation”.

- ① Mayroong malawak na serbisyong konsultasyon simula pagbubuntis hanggang pagbibinata / pagdadalaga hanggang sa pagsapit sa 18 taong gulang.
- ② Public health nurses, social workers, midwives, atbp., ay makikipagtulungan sa inyo.
- ③ Nagbibigay kami ng impormasyon ukol sa iba't-ibang dalubhasang institusyon.
- ④ Base sa uri ng konsultasyon lamang ang ipapakilala na institusyon.

## Tungkol sa sanggol

- Paunang karanasan sa pag-aalaga ng sanggol
- Pagpapasuso, gatas, at pagkain ng sanggol
- Hindi alam kung paano ang laro ng sanggol
- Hindi pagtulog sa gabi, problema sa pag-iyak ng sanggol sa gabi
- Pag-aalala sa mabagal na pagsasalita at paglal akad ng bata

## Sa paaralan...

- Hindi marunong makipaglaro sa ibang bata
- Hindi masaway at hindi magawa ang mga bagay na ginagawa ng iba
- Hindi magamayan ang paaralan o preschool at ayaw pumasok.
- Hindi makasunod sa mga aralin
- Hindi pag-aaral ng mabuti at pag-aalala sa kinabukasan pagkatapos ng graduation

## Sa loob ng tahanan...

- Problema sa pagdidisiplina sa bata
- Hindi pakikinig ng bata sa magulang
- Nahahirapan sa pagpapalaki sa bata na may kapansanan o sakit
- Pag-aalala sa pagkalulong ng bata sa selpon at games
- Hindi pagsunod sa mga alituntunin at regu lasyon (tulad ng curfew, pamamahala sa per a, at iba pa)

Mayroon ora mismo o sa lugar mismo (On site) na Konsultasyon sa Minami Ward Office

### Konsultasyon sa dalubhasa para sa mga kabataan

Ang staff ng Regional Youth Plaza, na sumusuporta sa mga kabataan para magkaroon ng tiwala sa sarili ay magbibigay ng konsultasyon para sa mga taong idad 15-39 at maging sa kanilang pamilya. (Ika-1 at 3 na Biyernes ng hapon, bibigyan ng prayoridad ang may appointment)  
[Reservation/konsulta sa telepono]  
Yokohama Tobu Youth Plaza 045-642-7001  
Lunes~Sabado 11:00 - 19:00  
(maliban sa pangatlong Lunes at mula Disyembre 29 ~ Enero 3)



## 区内の乳幼児の子育て支援機関紹介

### [市立保育園の子育て支援]



| 保育園名                | 所在地         | 電話番号                  |
|---------------------|-------------|-----------------------|
| しろばら保育園             | 中村町4-270    | 045-251-4385          |
| 永田保育園               | 永田みなみ台5-1   | 045-714-1371          |
| 井土ヶ谷保育園 (育児支援センター園) | 井土ヶ谷下町13-17 | 045-715-0198 (育児支援専用) |

育児相談・育児講座・交流保育・園庭開放など地域の子育て応援をしています。詳しくは各保育園へお問合せください。

### [子育て支援者相談 (こそだてホットタイム)]



先輩ママの子育て支援者による相談ができます。

| 会場                       | 住所         | 日程                  |
|--------------------------|------------|---------------------|
| 六ツ川地域ケアプラザ (*9:45~11:30) | 六ツ川2-3-211 | 原則毎週月曜日             |
| 大岡地区センター                 | 大岡1-14-1   | 原則毎週火曜日             |
| 南センター                    | 南太田2-32-1  | 原則毎週木曜日             |
| 別所コミュニティハウス              | 別所3-4-1    | 原則毎週木曜日             |
| 中村地区センター                 | 中村町4-270   | 原則毎週火曜日             |
| 永田地区センター                 | 永田台45-1    | 原則毎週水曜日             |
| 睦地域ケアプラザ (*9:30~11:30)   | 睦町1-31-1   | 原則毎週木曜日 (第3木曜日はお休み) |
| 永田みなみ台公園 こどもログハウス        | 永田みなみ台4    | 原則毎週火曜日 (第3火曜日はお休み) |

開所時間 ※以外は10:00~12:00です(予約不要)

### [南区地域子育て支援拠点 はぐはぐの樹]

#### ●横浜子育てパートナー

子育て期の悩みごとと困りごとなど気軽に相談できます。

住所: 弘明寺町158カルム I 2階  
TEL: 045-721-8686(直通)  
火~土曜日 9:30~16:00

※掲載情報は令和5年2月現在のものです。  
※掲載の内容は予告なく変更になる場合があります。

## 次のような相談機関もあります

### [18歳未満の子どもに関する専門相談]

養育・虐待・非行・成長・発達などについての相談

#### ●横浜市中央児童相談所

TEL: 045-260-6510  
月~金曜日 8:45~17:00 (祝日・年末年始を除く)

### [児童虐待に関すること]

児童虐待に関する通告・相談

●よこはま子ども虐待ホットライン(無料)  
TEL: 0120-805-240(24時間フリーダイヤル)

## Institusyon ng Paalagaan ng mga Sanggol sa Minami Ward

### [Serbisyong Konsultasyon tungkol sa Pag-aalaga ng Bata sa Pamublikong Paalagaan]



| Pangalan ng Nursery (Paalagaan)   | Lokasyon                  | Telepono   |
|---|---------------------------|--|
| Shirobara Nursery   | 4-270 Nakamura-cho        | 045-251-4385   |
| Nagata Nursery  | 5-1 Nagata Minami Dai     | 045-714-1371   |
| Idogaya Nursery (Sentro sumusuporta sa tamang gag-aalaga pagpapalaki ng bata) | 13-17 Idoogaya-Shimo -cho | 045-715-0198 (Eksklusibong linya Suporta para sa tamang pagpapalaki ng bata) |

Kami ay sumusuporta sa tamang pagpapalaki at pag-aalaga ng mga bata sa komunidad. Kami ay nagbibigay ng payo at kurso para sa pagpapalaki ng bata, Pagpapalit sa pangalaga sa bata, bukas na pambatang palaruan at iba pa. Tumawag sa mga sumusunod na paalagaan para sa karagdagang impormasyon.

### [Konsultasyon sa mga sumusuporta sa pagpapalaki ng bata (Kosodate Hotto Time)]



Mabibigyan ng payo mula sa mga ina na may malawak na karanasan tungkol sa tamang pagpapalaki ng bata.

| LUGAR                                     | ADDRESS             | ARAW  |
|---|---------------------|---|
| Mutsukawa Chiiki Care Plaza *(9:45~11:30) | 2-3-211 Mutsukawa   | Lunes   |
| Ooka Chiku Center                         | 1-14-1 Oooka        | Martes  |
| Minami Center                             | 2-32-1 Minami Ota   | Huwebes   |
| Bessho Community House                    | 3-4-1 Bessho        | Huwebes   |
| Nakamura Chiku Center                     | 4-270 Nakamura-Cho  | Martes  |
| Nagata Chiku Center                       | 45-1 Nagata-Dai     | Miyerkoles  |
| Mutsumi Chiiki Care Plaza *(9:30~11:30)   | 1-31-1 Mutsumi-Cho  | Huwebes (Sarado sa pangatlong Huwebes ng bawat buwan) |
| Nagata Minami Dai Park Child Log house    | 4 Nagata Minami Dai | Martes (Sarado sa pangatlong Martes ng bawat buwan)   |

Lahat ng lugar na walang \*(asterisk) ay bukas ng 10:00~12:00 (Hindi kailangan ng reserbasyon).

### [Batayan ng Suporta sa Pagpapalaki ng Bata sa Minami Ward Hug-Hug-no ki]

#### ●Yokohama Kosodate Partner

Pwedeng dumulog dito kung mayroong problema sa pagpapalaki ng bata.  
Lugar:ika-2 palapag, Calm I 158 Gumyoji-cho Gumyoji  
Telepono:045-721-8686  
Martes~Sabado 9:30~16:00

\* Ang naka-post na impormasyon ay noong Pebrero,2023..  
\* Ang mga nilalaman ng publikasyon ay maaaring magbago nang walang abiso.

## Ang iba pang Ahensya ng Konsultasyon ay ang mga sumusunod:

### [Espesyal na konsultasyon, edad 18 pababa]

#### ●Yokohama City Central Child Consultation Center (Sentrong Konsultasyon para sa mga Bata)

Telepono:045-260-6510  
Lunes~Biyernes 8:45~17:00 (maliban sa pista opisyal at mula Disyembre 29~Enero 3)

### [Mga bagay na may kaugnayan sa batang biktima ng pang-aabuso]

#### ●Yokohama Child Abuse (Pang-aabuso sa bata) Hotline

Telepono:0120-805-240 (24-oras libreng pagtawag (walang bayad))